



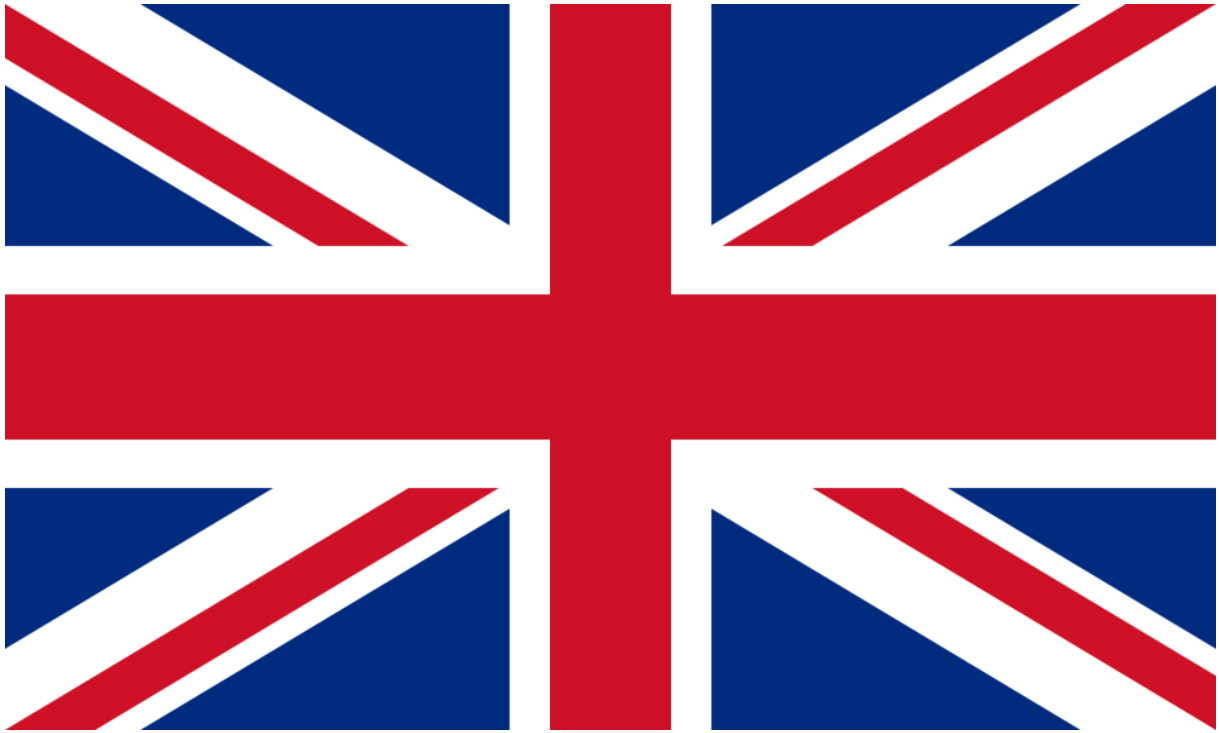


# CombiSteel

	<b>User and Maintenance Instructions</b>	<b>Neutral Unit</b>
	<b>Handleiding Voor Bediening En Onderhoud</b>	<b>Neutrale eenheid</b>
	<b>Betriebs- und Wartungsanleitung</b>	<b>Neutrale Einheit</b>
	<b>Manuel d'Utilisation et de Maintenance</b>	<b>Unité neutre</b>

# **Table of Contents / Inhoudsopgave /** **Inhaltsverzeichnis / Table des Matières**

<b>I.</b>	<b>ENGLISH .....</b>	<b>3</b>
	<i>A. DESCRIPTIONS</i>	
	<i>B. INSTALLATION AND USAGE</i>	
	<i>C. PRODUCT DRAWINGS</i>	
	<i>D. ELECTRICAL CONNECTION DRAWING</i>	
<b>II.</b>	<b>NEDERLANDS .....</b>	<b>9</b>
	<i>A. BESCHRIJVINGEN</i>	
	<i>B. INSTALLATIE EN GEBRUK</i>	
	<i>C. PRODUCTTEKENINGEN</i>	
	<i>D. ELECTRISCHE AANSLUITING TEKENING</i>	
<b>III.</b>	<b>DEUTSCH .....</b>	<b>15</b>
	<i>A. BESCHREIBUNGEN</i>	
	<i>B. INSTALLATION UND VERWENDUNG</i>	
	<i>C. PRODUKTZEICHNUNGEN</i>	
	<i>D. ELEKTRISCHE ANSCHLUSSZEICHNUNG</i>	
<b>IV.</b>	<b>FRANÇAIS .....</b>	<b>21</b>
	<i>A. DESCRIPTION</i>	
	<i>B. INSTALLATION ET UTILISATION</i>	
	<i>C. DESSINS DE PRODUITS</i>	
	<i>D. SCHÉMA DE CONNEXION ÉLECTRIQUE</i>	



# **User and Maintenance Instructions**

---

**Neutral Unit**

## A. DESCRIPTIONS

- Your preferred KUSİNA, nature and technology are friendly, thank you for your choice.
- KUSİNA, has been produced with the concept of "Total Quality" in modern production facilities.

### Security Alerts

Reed this manual carefully and keep it future rewiev.

**WARNING:** Installation of the devices must be done by authorized service person.

**WARNING:** Equipment must be grounded.



Indicates that there is a risk of personal injury or property damage.



Explosion / fire hazard

1. International warranty period is one (1) year from the date of delivery of the product.
2. All of our products, including all parts, are under our warranty.
3. If the product malfunctions within the warranty period, the repair time is added to the warranty period. The repair period is no more than thirty (30) days.
4. Within the warranty period, the product will be repaired without any charge for labor, cost, replacement parts, or any other name due to material or installation errors.
5. The defects arising from the usage of the product contrary to the installation, use and maintenance rules are not covered by the warranty.
6. Saving of the old parts replaced with the new warranty is reserved by GÜRÇELİK MUTFAK SAN. and TİC.LTD.ŞTİ.
7. Damage to the internal components of the product or part due to risk, damage and malfunctions that may occur in the following situations and damage to material and moral damages that may be experienced by the users. GÜRÇELİK MUTFAK SAN. and TİC.LTD.ŞTİ. IT IS NOT RESPONSIBLE. All technical, administrative, financial, criminal liability belongs to user.
  - For electrically operated products; without connecting to a grounding system, under overvoltage changes or under inappropriate voltage, under faulty electrical installation and by means of a leakage current relay and electrical supply connection to a main control panel which does not have any groups of fuses.
  - Exposure to destructive synthetic chemical substances.
  - Exchanging, moving, accidents and neglecting outside the service authorized service personal.
  - To be used by inexperienced persons, to make use of mistakes.
  - Breaking and scratching the exterior of the product within the customer's responsibility.
  - Operation or use of the product in contradiction with the instructions given in the installation, use and maintenance instructions.
  - Operation of the product other than authorized service, repair.
  - Removing the labels on the product, destroying the serial number.
  - Strike with natural disasters such as fire, earthquake, flood, lightning, to stay in lockout environment, damage.

8. Electrical products; the main control panel which provides the electricity to the product without proper grounding installation, and the leakage current relay should not be operated without installing the insurance groups.
9. In order to use the products they purchase, the product users are obliged to provide a safe working environment by first fully completing the job security laws, regulations and regulations.

## **B. INSTALLATION AND USAGE**


### **1. Transport**

- When transporting, do not deposit the Neutral Display Unit strictly.
- With appropriate transport means, the Neutral Display Unit must be transported without any damage.

### **2. Cleaning and Maintenance**

- Do not wash the device with high pressure water.
- Always disconnect power from the device before starting cleaning or maintenance activities.
- At the end of each working day, wipe the device with a cloth soaked in warm soapy water before it cools completely.
- While cleaning the surface of the product, do not use products such as detergent, wire brush and chemical cleaner on stainless surfaces.
- Waiting for a while on materials such as salt and salt water may cause rust on stainless steel surfaces. Therefore, avoid such accumulations. Avoid prolonged contact of foodstuffs containing salt solution with steel surfaces. Never use it on steel surfaces since the water used in some areas (such as well water, artesian) can be salty.
- If the device will not be used for a long period, coat the surfaces with a thin layer of Vaseline.
- In case of any unusual situation in the device, notify the authorized service. Never allow unqualified persons to interfere with the device.

### **3. Operating the Device**

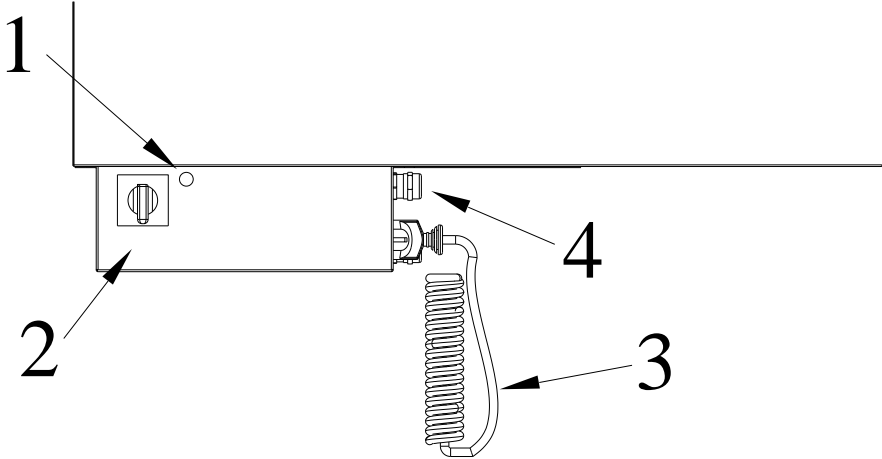
- Make a general cleaning before you start. You can use soapy water.
- Turn the switch  on the control panel and make sure that the red signal lamp on it is on. If the signal lamp is not lit, it means that the unit is not energized. It is activate the unit light.
- For all other settings, contact the authorized service.

### **4. Drop-in Neutral Display Unit Warnings; Suggestions**

- The device is designed for professional use and should only be used by persons trained in this area.
- If any malfunction occurs in the device, turn off the fuse and electrical connection.
- Only call authorized services for maintenance and use original spare parts.
- Carefully clean the surfaces before using the device.
- The instructions in this manual contain important information on the safe mounting, usage, cleaning and maintenance of the device. Thus, keep the manual at a place easily accessible by the person who will use the machine, and the technician.

- Manufacturer Company accepts no responsibility for the final damages that are caused by any procedure not conforming to the instruction manual, or maintenance or technical interventions that are not performed by authorized people.
- Grounding screw is indicated with a label on the device. " ⚡ "

**Control Panel Scheme:**



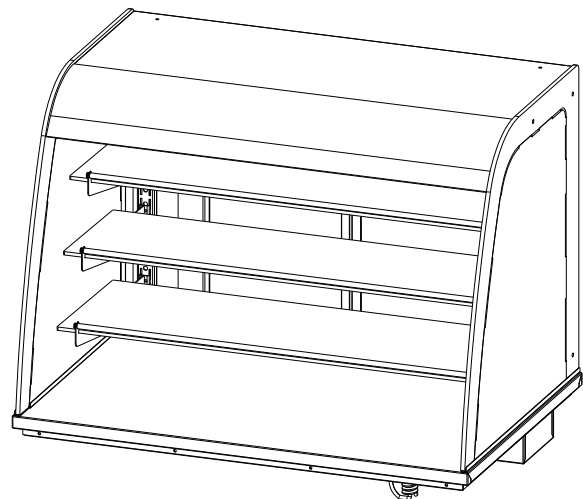
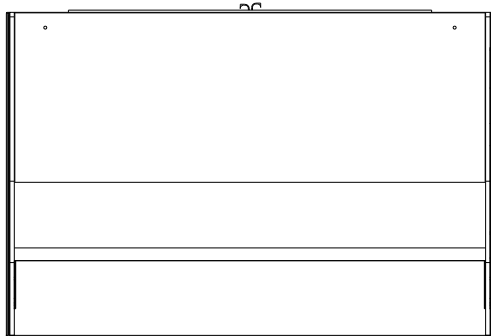
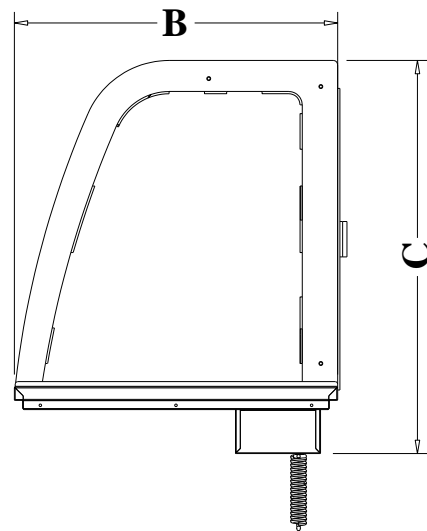
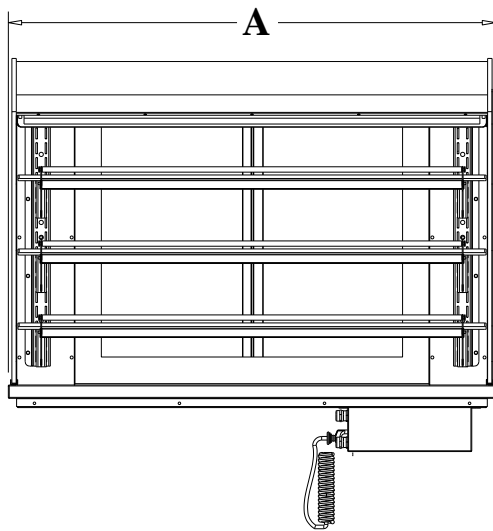
- 1-Signal Indicator (Red)**
- 2-Main Switch**
- 3-Plug Cable**
- 4-Cable Gland**

**Figure A**

## C. PRODUCT DRAWINGS

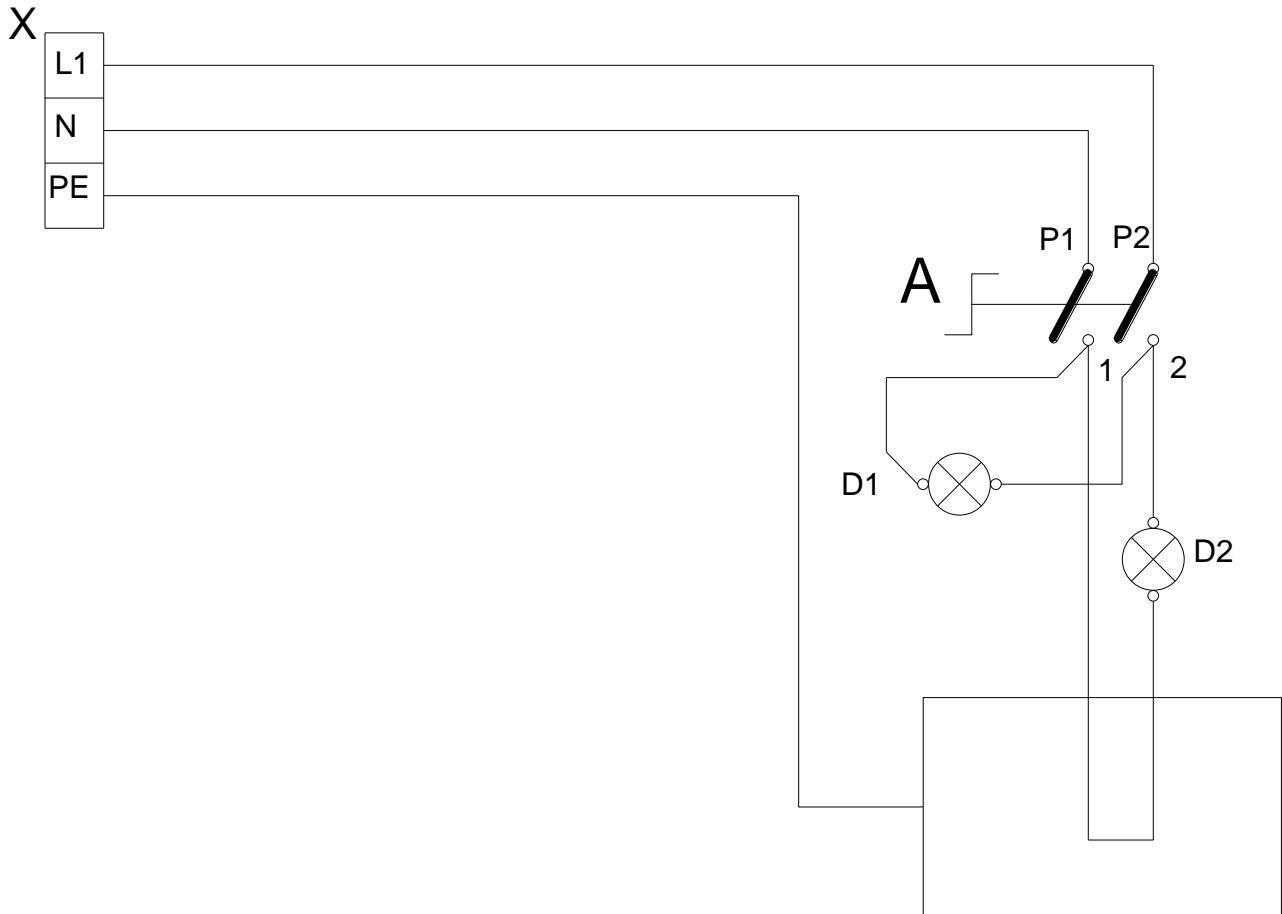
Product	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Electrical Inlet	Cable Sections
7178.2030	1100 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5 mm <sup>2</sup>
7178.2035	1400 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5 mm <sup>2</sup>

### 7178.2030 / 7178.2035



## D. ELECTRICAL CONNECTION DRAWING

7178.2030 / 7178.2035



A - MAIN SWITCH  
B - INDICATOR LAMPS  
C - INLET CLAMP  
D - LIGHTINGS





# **Handleiding Voor Bediening En Onderhoud**

---

**Neutrale eenheid**

## A. BESCHRIJVINGEN

- Uw favoriete KUSİNA, natuur en technologie zijn vriendelijk, bedankt voor uw keuze.
- KUSİNA is geproduceerd volgens het concept van "Totale Kwaliteit" in moderne productiefaciliteiten.

### **Beveiligingswaarschuwingen**

Riet dit handmatig voorzichtig En houd het toekomstig beoordeling .

**WAARSCHUWING:** Installatie van de apparaten moet gedaan worden door geautoriseerde servicepersoon . \_

**WAARSCHUWING:** Apparatuur moet gegrond zijn .



Duidt op Dat er bestaat een persoonlijk risico blessure of eigendom schade .



Explosie- / brandgevaar

1. Internationale garantie periode bedraagt één (1) jaar van de datum van levering van de Product.
2. Al onze producten, inclusief alle onderdelen, zijn onder ons garantie .
3. Als de Product storings binnenin de garantie periode, de reparatietijd wordt toegevoegd naar de garantie periode. De reparatie periode is nee meer dan dertig (30) dagen .
4. Binnenin de garantie periode, de Product zal worden gerepareerd zonder elk aanval voor arbeid , kosten , vervanging onderdelen , of elk andere naam verschuldigd naar materiaal of installatie fouten .
5. De gebreken ontstaan van de gebruik van de Product tegendeel naar de installatie , gebruik En onderhoud reglement zijn niet gedekt door de garantie .
6. Besparing van de oud onderdelen vervangen met de nieuw garantie is voorbehouden door GÜRÇELİK MUTFAK SAN. En TİC.LTD.ŞTİ.
7. Schade naar de intern componenten van de Product of deel vanwege riskeren , beschadigen En storings Dat kan voorkomen in de als vervolg op situaties En schade naar materiaal en morele schade Dat Ik ben ervaren door de gebruikers . GÜRÇELİK MUTFAK SAN. En TİC.LTD.ŞTİ. HET IS NIET VERANTWOORDELIJK. Alle technisch , administratief , financieel , crimineel betrouwbaarheid behoort naar gebruiker .
  - Voor elektrisch geopereerd producten ; zonder Verbinden naar een aarding systeem , onder overspanning veranderingen of onder ongepast spanning , onder defect elektrisch installatie En door middel van lekkage huidig relais En elektrisch levering verbinding naar een hoofdbedieningspaneel dat \_ heeft geen \_ elk groepen zekeringen .
  - Blootstelling naar destructief synthetisch chemisch stoffen .
  - Ruilen, verhuizen, ongelukken En verwaarlozen buiten het door de service geautoriseerde servicepersoneel .
  - Om gebruikt te worden door onervaren personen, aan maken gebruik van fouten.
  - Breken En krabben de buitenkant van de Product binnenin de klanten verantwoordelijkheid.

- Operatie of gebruik van de produkt in tegenspraak met de instructies gegeven in de installatie, gebruik En onderhoud instructies .
  - Werking van de Product ander dan geautoriseerde service, reparatie.
  - Verwijderen de etiketten op de product, vernietigen de serieel nummer.
  - Slag met natuurlijk rampen zoals brand, aardbeving, overstroming, bliksem, tot blijf in de lock-out milieu, schade.
8. Elektrisch producten; het hoofdbedieningspaneel dat biedt de elektriciteit naar de Product zonder juist aarding installatie, en de lekkage huidig relais mag niet worden geopereerd zonder installeren de verzekering groepen .
9. In volgorde naar gebruik de producten zij aankoop, de Product gebruikers Zijn verplicht naar zorgen voor een kluis werken omgeving door Eerst geheel voltooiën de functie beveiliging wetten, regelgeving En regelgeving.

## **B. INSTALLATIE EN GEBRUIK**


### **1. Vervoer**

- Wanneer transporteren, niet storten de Neutrale Weergave Eenheid strikt .
- Met passende vervoermiddelen, de Neutrale Weergave Eenheid vervoerd moeten worden zonder elk schade .

### **2. Schoonmaak En Onderhoud**

- Was het apparaat niet met water onder hoge druk .
- Koppel altijd de stroom los van het apparaat voordat u met schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Veeg het apparaat aan het einde van elke werkdag af met een doek gedrenkt in warm zeepwater voordat het volledig is afgekoeld.
- Gebruik tijdens het reinigen van het oppervlak van het product geen producten zoals afwasmiddel, staalborstel en chemische reiniger op roestvrijstalen oppervlakken.
- Een tijdje wachten op materialen zoals zout en zout water kan roest veroorzaken op roestvrijstalen oppervlakken. Vermijd daarom dergelijke ophopingen. Vermijd langdurig contact van levensmiddelen die een zoutoplossing bevatten met stalen oppervlakken. Gebruik het nooit op stalen oppervlakken, aangezien het water dat in sommige gebieden wordt gebruikt (zoals bronwater, artesisch water) zout kan zijn.
- Als de apparaat zal niet worden gebruikt voor een lange tijd periode , jas de oppervlakken met een dunne laagje vaseline . \_
- In geval van een ongebruikelijke situatie in het apparaat, dient u de geautoriseerde service op de hoogte te stellen. Laat nooit ongekwalficeerde personen met het apparaat interfereren.

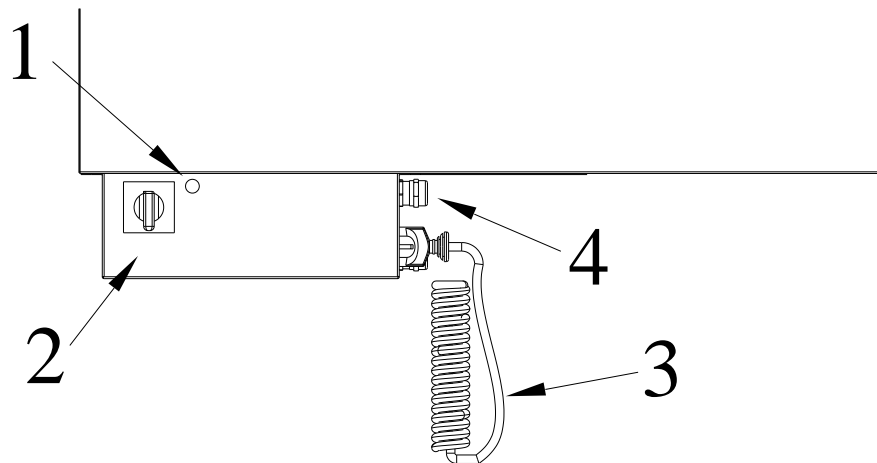
### **3. Het apparaat bedienen**

- Voer een algemene schoonmaak uit voor Jij begin . Je kunt gebruiken zeepachtig water .
- Zet de schakelaar  op het bedieningspaneel om en zorg ervoor dat het rode signaallampje erop brandt. Als de signaallamp niet brandt, betekent dit dat de unit niet onder spanning staat. Het activeert het licht van de unit.
- Neem voor alle andere instellingen contact op met de geautoriseerde service.

### **4. Drop -in neutraal Weergave Eenheid Waarschuwingen ; Suggesties**

- Het apparaat is ontworpen voor professioneel gebruik en mag alleen worden gebruikt door personen die op dit gebied zijn opgeleid.
- Als er een storing optreedt in het apparaat, schakel dan de zekering en de elektrische aansluiting uit.
- Bel voor onderhoud uitsluitend een erkende servicedienst en gebruik originele reserveonderdelen.
- Reinig de oppervlakken zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt.
- De instructies in deze handleiding bevatten belangrijke informatie over de veilige montage, het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding daarom op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor de persoon die de machine gaat gebruiken, en voor de technicus.
- Fabrikant Bedrijf aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de uiteindelijke schade die wordt veroorzaakt door een procedure die niet in overeenstemming is met de handleiding, of door onderhoud of technische interventies die niet zijn uitgevoerd door bevoegde personen.
- De aardingsschroef is aangegeven met een label op het apparaat. " ⚡ "

### Configuratiescherm:



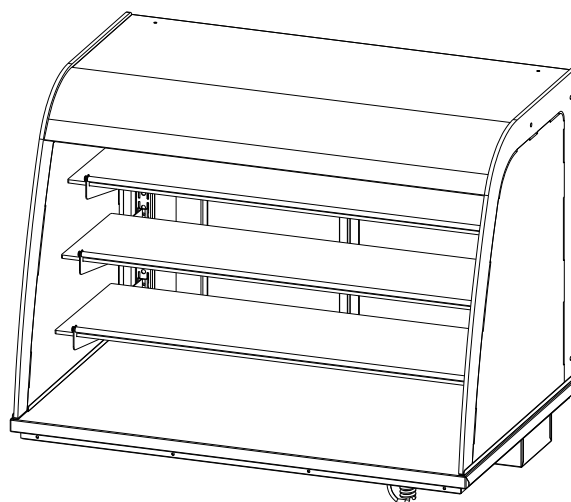
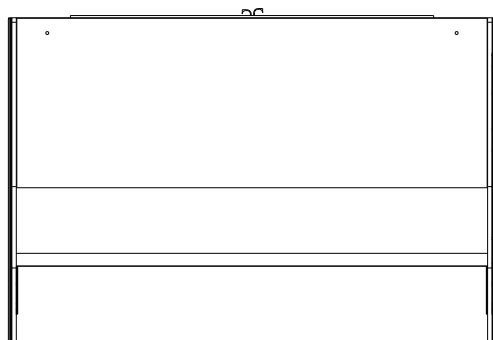
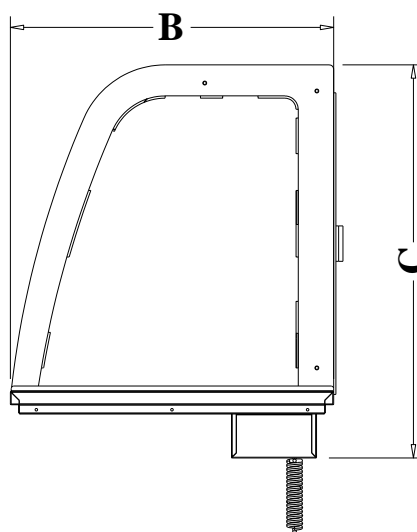
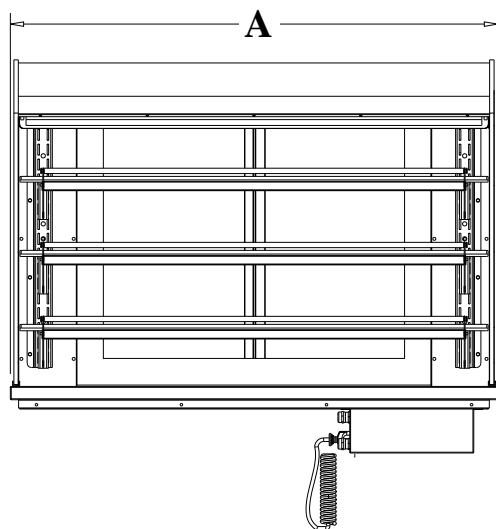
- 1- Signaalindicator ( rood )
- 2- Hoofdschakelaar
- 3- Stekkerkabel
- 4- Kabelwartel

**Figuur A**

## C. PRODUCTTEKENINGEN

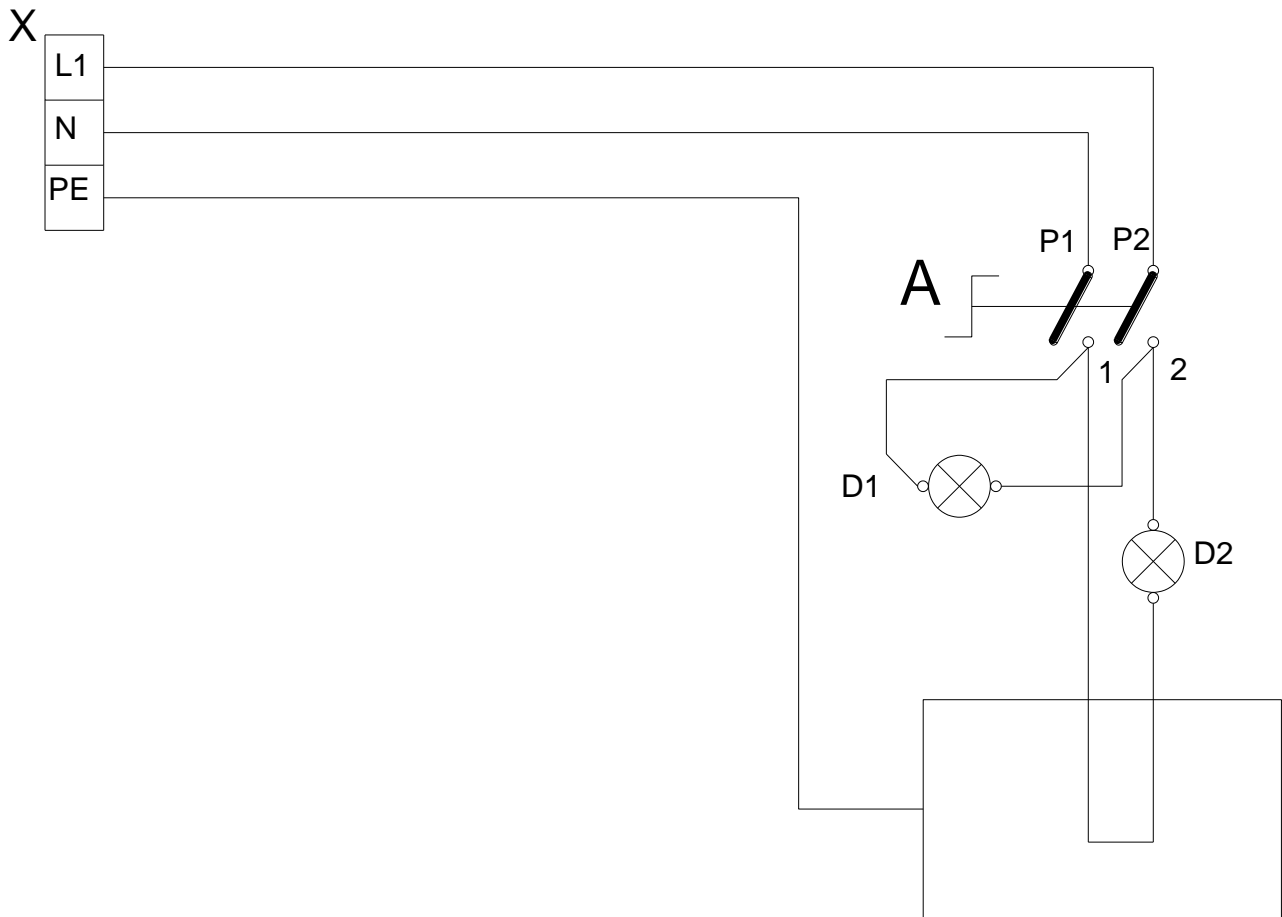
Product	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Elektrisch Inlaat	Kabelsecties
7178.2030	1100 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5mm <sup>2</sup>
7178.2035	1400 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5mm <sup>2</sup>

**7178.2030 / 7178.2035**



## D. ELEKTRISCHE VERBINDINGSTEKENING

7178.2030 / 7178.2035



- A - HOOFSCHAKELAAR
- B - INDICATORLAMPEN
- C - INLAATKLEM
- D - VERLICHTING



# **Betriebs- und Wartungsanleitung**

---

**Neutrale Einheit**

## A. BESCHREIBUNGEN

- Ihr bevorzugtes KUSİNA, Natur und Technologie sind freundlich, vielen Dank für Ihre Wahl.
- KUSİNA wurde mit dem Konzept der "Total Quality" in modernen Produktionsanlagen hergestellt.

### **Sicherheitswarnungen**

Schilf Das Handbuch sorgfältig Und Behalte es für die Zukunft Rezension .

**WARNUNG:** Installation des Geräte muss erledigt werden von autorisierter Servicetechniker

**ACHTUNG:** Ausrüstung muss geerdet sein .



Zeigt an Das Es besteht die Gefahr von Personenschäden Verletzung oder Eigentum Schaden .



Explosions- / Brandgefahr

1. Internationale Garantie Der Zeitraum beträgt ein (1) Jahr aus Die Datum der Lieferung der Produkt .
  2. Alle unsere \_ Produkte , darunter alle Teile , sind unter unser Garantie .
  3. Wenn Die Produkt Fehlfunktionen innerhalb Die Garantie Zeitraum , der Reparaturzeit kommt hinzu Zu Die Garantie Zeitraum . Der Reparatur Punkt ist nein mehr als dreißig (30) Tage .
  4. Innerhalb Die Garantie Zeitraum , der Produkt wird repariert \_ ohne beliebig Aufladung für Arbeit , Kosten , Ersatz Teile , bzw beliebig anderer Name fällig Zu Material oder Installation Fehler .
  5. Der Mängel entstehen aus Die Nutzung der \_ Produkt Gegenteil Zu Die Installation , Nutzung Und Wartung Regeln sind nicht abgedeckt von Die Garantie .
  6. Speichern der \_ alt Teile ersetzt mit Die neu Gewährleistung bleibt vorbehalten von GÜRÇELİK MÜTFAK SAN. Und TİC.LTD.ŞTİ.
  7. Schaden Zu Die intern Bestandteile der \_ Produkt oder Teil fällig riskieren , beschädigen Und Fehlfunktionen Das kann in der auftreten folgende Situationen Und Schaden Zu Material und moralische Schäden Das Ich werde erfahren sein von Die Benutzer . GÜRÇELİK MÜTFAK SAN. Und TİC.LTD.ŞTİ. ES IST NICHT VERANTWORTLICH. Alle technisch , administrativ , finanziell , strafrechtlich Haftung gehört Zu Benutzer .
- Für elektrisch betrieben Produkte ; ohne verbinden zu einer Erdung System , unter Überspannung Änderungen oder unter unangemessen Spannung , unter Defekt elektrisch Installation Und von Mittel einer Leckage aktuell Relais Und elektrisch liefern Verbindung zu einem Hauptbedienfeld , das hat nicht \_ beliebig Gruppen von Sicherungen .
  - Belichtung Zu destruktiv Synthetik chemisch Substanzen .
  - Austausch , Umzug , Unfälle Und vernachlässigen draußen das vom Service autorisierte Servicepersonal .



- Benutzt werden \_ von unerfahrenen Personen , zu machen Verwendung von Fehlern .
  - Brechen Und Kratzen Die Außenseite des \_ Produkt innerhalb Die Kunden Verantwortung .
  - Betrieb oder Nutzung der \_ Produkt im Widerspruch mit Die Anweisungen gegeben in der Installation , Nutzung Und Wartung Anweisungen .
  - Betrieb der \_ Produkt andere als Autorisierter Service, Reparatur .
  - Entfernen Die Etiketten auf der Produkt , zerstörend Die seriell Nummer .
  - Schlag mit natürlich Katastrophen wie Feuer , Erdbeben , Überschwemmung , Blitzschlag usw Bleiben Sie im Lockout Umwelt , Schaden .
8. Elektrisch Produkte ; das Hauptbedienfeld , das \_ bietet Die Elektrizität Zu Die Produkt ohne richtig Erdung Installation und \_ Die Leckage aktuell Relais sollte nicht operiert werden ohne installieren Die Versicherung Gruppen .
9. In Befehl Zu verwenden Die Produkte Sie Kauf , der Produkt Benutzer Sind verpflichtet Zu einen Tresor bereitstellen Arbeiten Umfeld von Erste völlig abschließen Die Arbeit Sicherheit Gesetze , Verordnungen Und Vorschriften .

## **B. INSTALLATION UND VERWENDUNG**


### **1. Transport**

- Wann Transportieren , nicht deponieren Die Neutral Anzeige Einheit streng .
- Mit entsprechende Transportmittel , die \_ Neutral Anzeige Einheit transportiert werden müssen ohne beliebig Schaden .

### **2. Reinigung Und Wartung**

- Waschen Sie das Gerät nicht mit Hochdruckwasser .
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie mit Reinigungs- oder Wartungsarbeiten beginnen.
- Wischen Sie das Gerät am Ende jedes Arbeitstages mit einem in warmem Seifenwasser getränkten Tuch ab, bevor es vollständig abkühlt.
- Verwenden Sie beim Reinigen der Produktoberfläche keine Produkte wie Reinigungsmittel, Drahtbürsten und chemische Reinigungsmittel für rostfreie Oberflächen.
- Wenn Sie längere Zeit auf Materialien wie Salz und Salzwasser warten, kann es zu Rostbildung auf Edelstahloberflächen kommen. Vermeiden Sie daher solche Ansammlungen. Vermeiden Sie längeren Kontakt von salzhaltigen Lebensmitteln mit Stahloberflächen. Verwenden Sie es niemals auf Stahloberflächen, da das in manchen Gegenden verwendete Wasser (z. B. Brunnenwasser, artesisches Wasser) salzig sein kann.
- Wenn Die Gerät wird nicht verwendet für eine lange Zeitraum , Mantel Die Oberflächen mit einem dünnen Schicht Vaseline . \_
- Im Falle einer ungewöhnlichen Situation am Gerät benachrichtigen Sie den autorisierten Service. Erlauben Sie niemals unqualifizierten Personen Eingriffe in das Gerät.

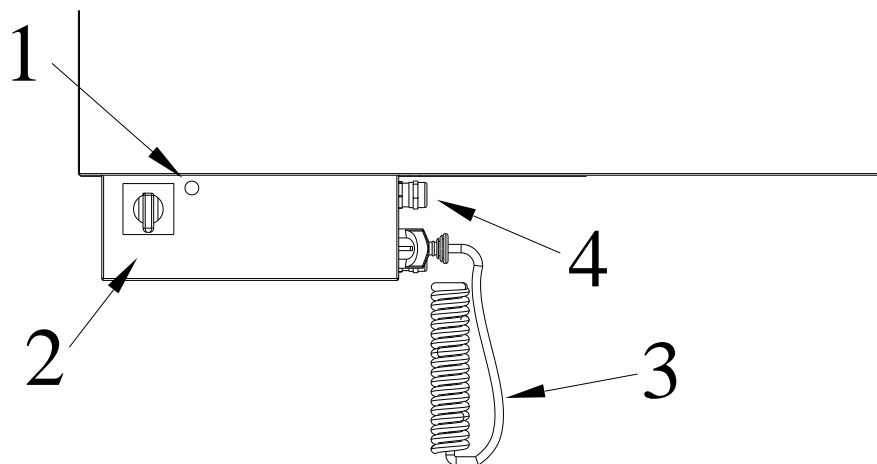
### **3. Bedienung des Geräts**

- Führen Sie eine allgemeine Reinigung durch Vor Du Start . Sie können verwenden seifig Wasser .
- Schalten Sie den Schalter  am Bedienfeld um und stellen Sie sicher, dass die rote Signallampe daran leuchtet. Wenn die Signallampe nicht leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät nicht mit Strom versorgt wird. Es aktiviert das Gerätelicht.
- Für alle anderen Einstellungen wenden Sie sich an den autorisierten Service.

#### 4. Drop -in- Neutral Anzeige Einheit Warnungen; Vorschläge

- Das Gerät ist für den professionellen Einsatz konzipiert und sollte nur von in diesem Bereich geschulten Personen verwendet werden.
- Wenn am Gerät eine Fehlfunktion auftritt, schalten Sie die Sicherung und den elektrischen Anschluss aus.
- Rufen Sie zur Wartung nur autorisierte Servicestellen an und verwenden Sie Originalersatzteile.
- Reinigen Sie die Oberflächen sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Die Anweisungen in diesem Handbuch enthalten wichtige Informationen zur sicheren Montage, Verwendung, Reinigung und Wartung des Geräts. Bewahren Sie das Handbuch daher an einem Ort auf, der für die Person, die die Maschine bedient, und den Techniker leicht zugänglich ist.
- Das Herstellerunternehmen übernimmt keine Verantwortung für endgültige Schäden, die durch Verfahren verursacht werden, die nicht der Bedienungsanleitung entsprechen, oder durch Wartungsarbeiten oder technische Eingriffe, die nicht von autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Die Erdungsschraube ist mit einem Etikett am Gerät gekennzeichnet. " ⚡ "

#### Systemsteuerungsschema:



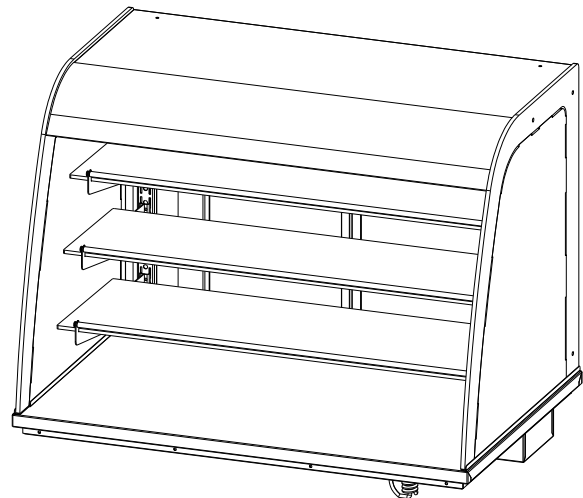
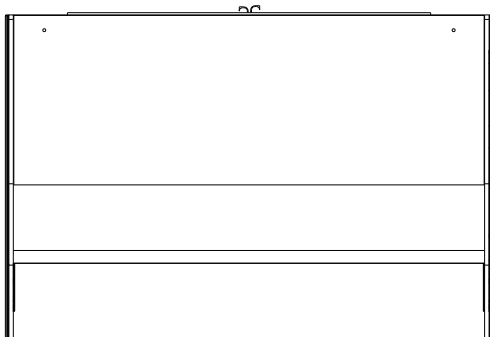
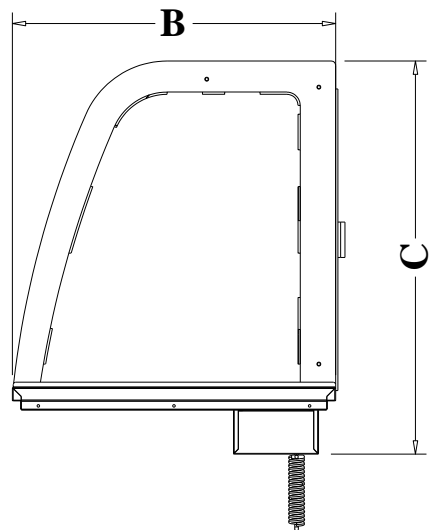
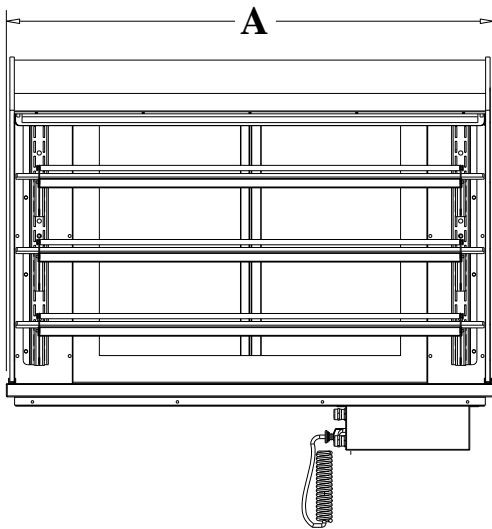
- 1- Signalanzeige ( Rot )
- 2- Hauptschalter
- 3- Stecker-Kabel
- 4- Kabelverschraubung

**Abbildung A**

## C. PRODUKTZEICHNUNGEN

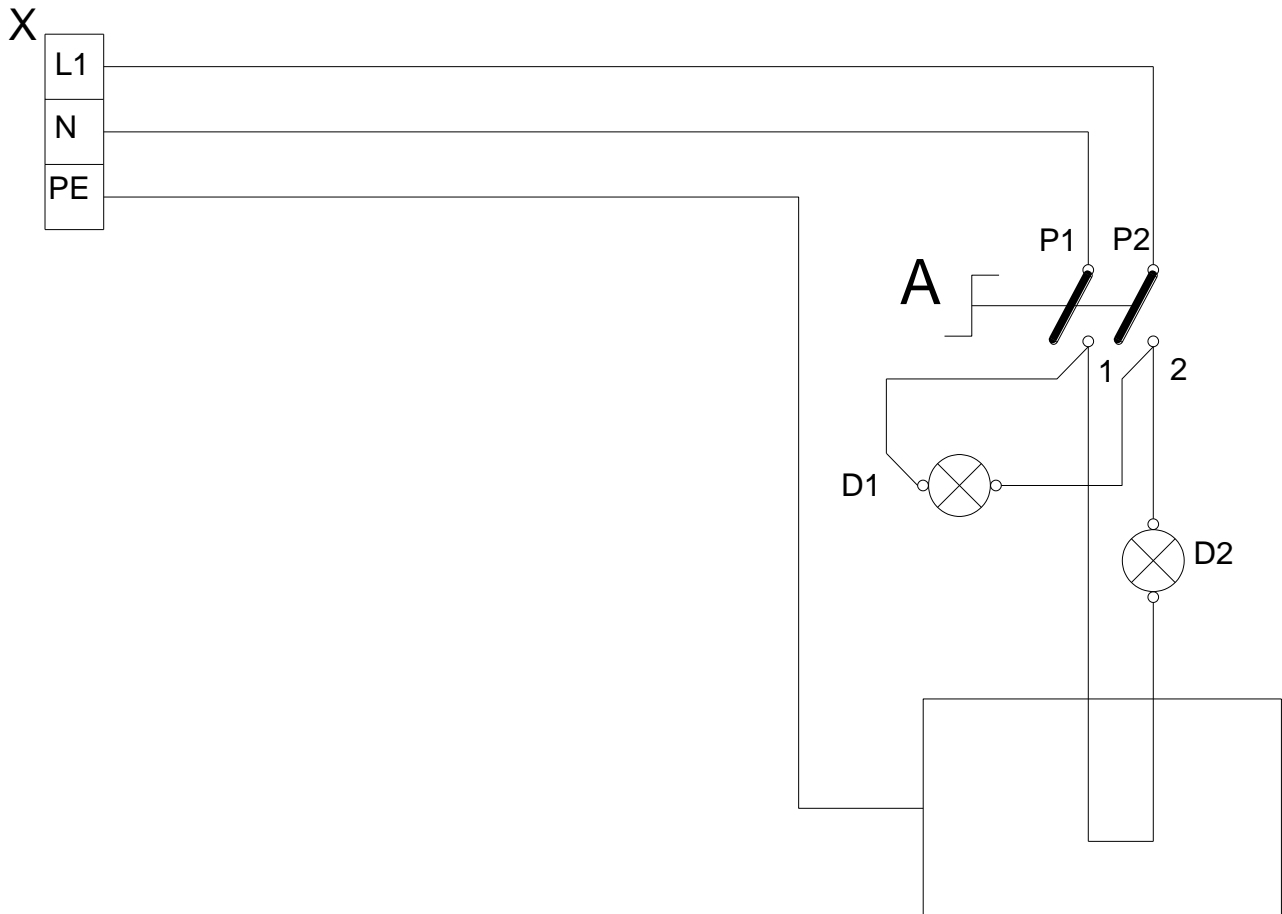
Produkt	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Elektrisch Einlass	Kabelabschnitte
7178.2030	1100 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5 mm <sup>2</sup>
7178.2035	1400 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5 mm <sup>2</sup>

### 7178.2030 / 7178.2035



## D. ELEKTRISCHE ANSCHLUSSEZEICHNUNG

7178.2030 / 7178.2035



A – HAUPTSCHALTER  
B – BLINKLEUCHTEN  
C – EINLASSKLEMME  
D – BELEUCHTUNG



# **Manuel d'Utilisation et de Maintenance**

---

**Unité neutre**

## A. DESCRIPTIONS

- Votre KUSİNA préféré, la nature et la technologie sont conviviales, merci pour votre choix.
- KUSİNA a été produit avec le concept de "qualité totale" dans des installations de production modernes.

### **Alertes de sécurité**

Roseau ce manuel soigneusement et garde le futur revue .

**AVERTISSEMENT:** Installation du dispositifs doit être fait par personne de service autorisée .

**AVERTISSEMENT:** Équipement doit être mis à la terre .



Indique que il existe un risque de blessures personnelles blessure ou propriété dommage .



Risque d'explosion /d'incendie

1. Garantie internationale la période est d'un (1) an depuis le date de livraison du produit.
  2. Tous nos produits, y compris tous les pièces, sont sous notre garantie.
  3. Si le produit dysfonctionnements dans le garantie période, le le temps de réparation est ajouté à le garantie période. Le réparation le délai n'est pas plus que trente (30) jours.
  4. Dans le garantie période, le produit sera réparé sans n'importe lequel charge pour main d'oeuvre, coût, remplacement pièces, ou n'importe lequel autre nom dû à matériel ou installation les erreurs .
  5. Le défauts découlant depuis le utilisation du \_ produit contraire à le installation, utilisation et entretien règles ne sont pas couverts par le garantie.
  6. Sauvegarde du \_ vieux les pièces remplacé avec le nouveau la garantie est réservée par GÜRÇELİK MUTFAK SAN. et TİC.LTD.ŞTİ.
  7. Dommage à le interne composants du \_ produit ou partie exigible risquer, endommager et dysfonctionnements que peut se produire dans le suivant situations et dommage à matériel et préjudice moral que je suis expérimenté par le utilisateurs. GÜRÇELİK MUTFAK SAN. et TİC.LTD.ŞTİ. CE N'EST PAS RESPONSABLE. Tous technique , administratif , financier , pénal responsabilité fait parti à utilisateur .
- Pour électriquement exploité des produits; sans de liaison à une mise à la terre système , sous surtension changements ou sous inapproprié tension , sous défectueux électrique installation et par moyen d'une fuite actuel relais et électrique fournir connexion à un panneau de commande principal qui n'a pas \_ n'importe lequel groupes de fusibles .
  - Exposition à destructeur synthétique chimique substances .
  - Echanges , déménagements , accidents et négliger dehors le service après -vente agréé personnel .

- À utiliser par inexpérimenté personnes , à faire utilisation des erreurs .
  - Rupture et scratch le l' extérieur du produit dans le clients responsabilité .
  - Opération ou l' utilisation du produit en contradiction avec le instructions donné dans le installation , utilisation et entretien instructions .
  - Fonctionnement du \_ produit autre que service agréé , réparation .
  - Suppression le des étiquettes sur le produit , destruction le en série nombre .
  - Frappez avec naturel catastrophes comme le feu , le tremblement de terre , l'inondation , la foudre , etc. rester en lock-out environnement , dégâts .
8. Électrique des produits ; le panneau de commande principal qui fournit le électricité à le produit sans approprié mise à la terre l'installation , et le fuite actuel relais ne doit pas être utilisé sans installation le assurance groupes.
9. Dans commande à utiliser le des produits ils achat , le produit utilisateurs sont obligé à fournir un coffre-fort fonctionnement environnement par d'abord pleinement terminer le emploi sécurité lois , règlements et réglementations.

## **B. INSTALLATION ET UTILISATION**


### **1. Transport**

- Quand transport , ne pas déposer le Neutre Afficher Unité strictement .
- Avec moyens de transport appropriés , le Neutre Afficher Unité doit être transporté sans n'importe lequel dommage .

### **2. Nettoyage et Entretien**

- Ne lavez pas l'appareil avec de l'eau à haute pression .
- Débranchez toujours l'alimentation de l'appareil avant de commencer les activités de nettoyage ou de maintenance.
- À la fin de chaque journée de travail, essuyez l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau tiède savonneuse avant qu'il ne refroidisse complètement.
- Lors du nettoyage de la surface du produit, n'utilisez pas de produits tels que détergent, brosse métallique et nettoyant chimique sur les surfaces en acier inoxydable.
- Attendre un certain temps sur des matériaux tels que le sel et l'eau salée peut provoquer de la rouille sur les surfaces en acier inoxydable. Par conséquent, évitez de telles accumulations. Eviter le contact prolongé de produits alimentaires contenant une solution saline avec des surfaces en acier. Ne l'utilisez jamais sur des surfaces en acier car l'eau utilisée dans certaines zones (comme l'eau de puits, artésienne) peut être salée.
- Si le appareil ne sera pas utilisé pour un long période , manteau le surface avec un mince couche de vaseline .
- En cas de situation inhabituelle dans l'appareil, informez le service agréé. Ne laissez jamais des personnes non qualifiées intervenir avec l'appareil.

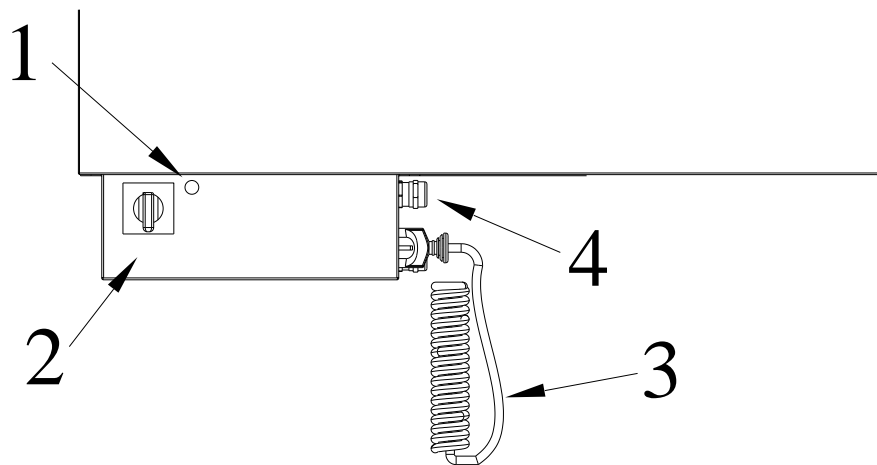
### **3. Utilisation de l' appareil**

- Faire un ménage général avant toi commencer . Vous pouvez utiliser savonneux eau .
- Allumez l'interrupteur  du panneau de commande et assurez-vous que le voyant rouge est allumé. Si le voyant de signalisation n'est pas allumé, cela signifie que l'appareil n'est pas sous tension. Il s'agit d'activer la lumière de l'unité.
- Pour tous les autres réglages, contactez le service agréé.

#### 4. Neutre à poser Afficher Unité Avertissements ; Suggestions

- L'appareil est destiné à un usage professionnel et ne doit être utilisé que par des personnes formées dans ce domaine.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, coupez le fusible et la connexion électrique.
- Appelez uniquement les services agréés pour l'entretien et utilisez des pièces de rechange d'origine.
- Nettoyez soigneusement les surfaces avant d'utiliser l'appareil.
- Les instructions de ce manuel contiennent des informations importantes sur le montage, l'utilisation, le nettoyage et l'entretien en toute sécurité de l'appareil. Conservez donc le manuel dans un endroit facilement accessible par la personne qui utilisera la machine et le technicien.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages finaux causés par toute procédure non conforme au manuel d'instructions, ou par des interventions de maintenance ou techniques non effectuées par des personnes autorisées.
- La vis de mise à la terre est indiquée par une étiquette sur l'appareil. " ⚡ "

#### Schéma du panneau de configuration :



- 1- Indicateur de signal ( rouge )
- 2- Interrupteur principal
- 3- Câble de prise
- 4- Presse- étoupe

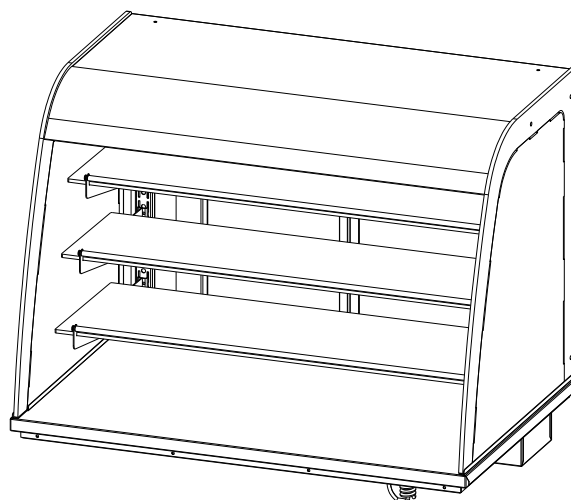
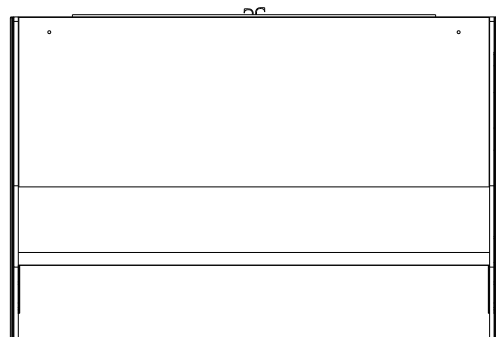
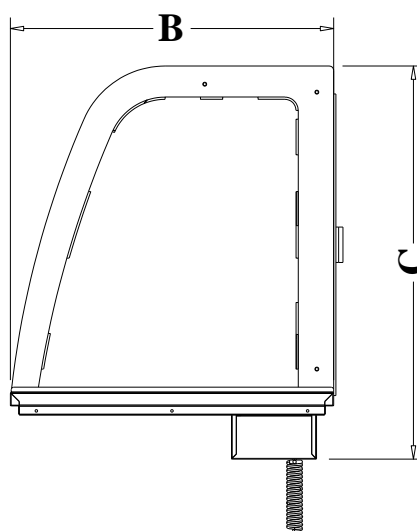
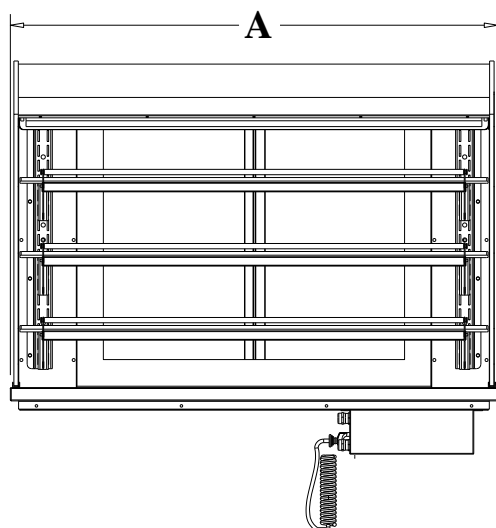
Figure (A)



## C. DESSINS DU PRODUIT

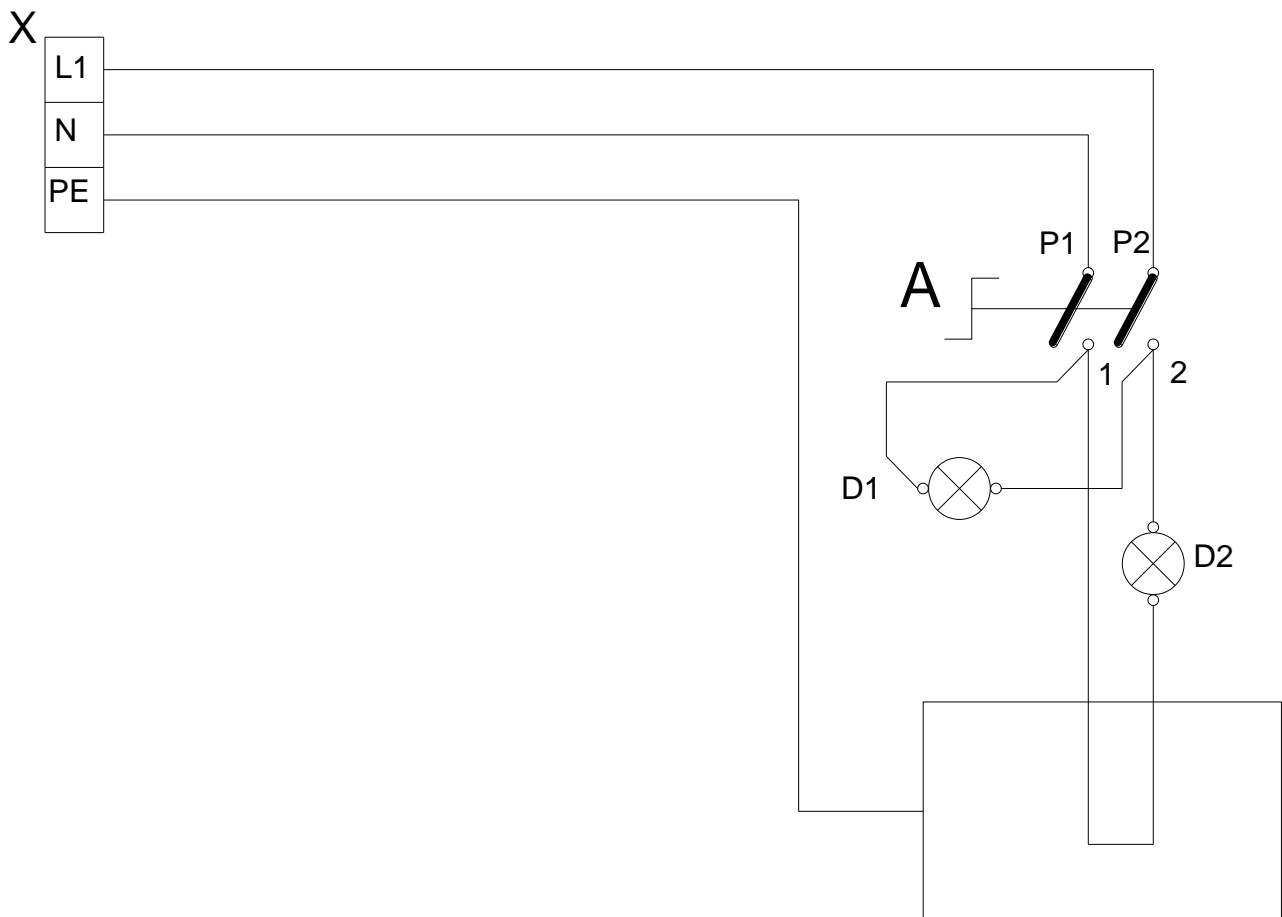
Produit	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)	Électrique Entrée	Sections de câbles
7178.2030	1100 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5mm <sup>2</sup>
7178.2035	1400 mm	730 mm	890 mm	230V 1N PE	3x1,5mm <sup>2</sup>

**7178.2030 / 7178.2035**



## D. SCHÉMA DE CONNEXION ÉLECTRIQUE

7178.2030 / 7178.2035



- A - INTERRUPTEUR PRINCIPAL
- B - TÉMOINS INDICATEURS
- C - PINCE D'ADMISSION
- D - ÉCLAIRAGES



## **Combisteel BV**

Office: Lichtschip 63, 3991 CP, Houten, The  
Netherlands

Warehouse: Verlengde Gildenweg 20, 8304 BK,  
Emmeloord, The Netherlands

TEL: +31 (0)30 285 00 90

E-mail: [info@combisteel.com](mailto:info@combisteel.com)

[www.combisteel.com](http://www.combisteel.com)